

# SAMURAI®

КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ



# SAMURAI



### Традициям производства более 100 лет

Продукция марки Samurai выпускается в Японии заводом-производителем Канзава Сейко уже более 100 лет. Всегда основное свое внимание компания уделяла производству высокотехнологичной продукции по максимально возможным стандартам. Пилы Samurai не являются исключением, это высокотехнологичная современная продукция, признанная и широко продаваемая на всей территории Европы. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, зайдите на [www.samurai-tools.ru](http://www.samurai-tools.ru)



### Mas de 100 años haciendolos

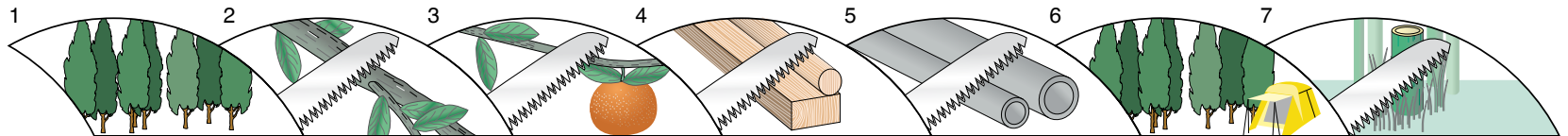
Los productos Samurai hechos por los fabricantes Los productos Samurai hechos por los fabricantes Kanzawa Seiko se han estado elaborando en Japón por más de 100 años. El punto principal de la empresa siempre ha sido el fabricar productos de técnica de avanzada a los más altos estándares posibles. Las sierras Samurai no son una excepción, y ahora están disponibles para la reventa a través de Europa. Para más datos dirijase a [www.samurai-saws.com](http://www.samurai-saws.com).



### Oltre 100 anni di produzione

I prodotti Samurai sono stati fabbricati in Giappone dalla Kanzawa Seiko per più di 100 anni. Da sempre la società ha puntato l'attenzione sulla fabbricazione di prodotti tecnicamente avanzati ai massimi livelli qualitativi possibili. Le seghe Samurai non fanno eccezione e sono ora disponibili per la vendita al pubblico in tutta Europa; per maggiori dettagli si prega di visitare il sito [www.samurai-saws.com](http://www.samurai-saws.com)

### Описание значков



- 1) Для удаления больших ветвей или распиливания небольших деревьев.
- 2) Подходит для обрезки ветвей.
- 3) Для деликатного среза мелких ветвей.
- 4) Подходит для распиливания сухой древесины.
- 5) Подходит для резки ПВХ труб.
- 6) Для использования в садоводстве и туризме/рыбалке
- 7) Подходит для хрупких материалов, таких как бамбук или тростник.



- 1) Se usa para extraer ramas grandes o para el talado de árboles pequeños
- 2) Adecuada para podar ramas
- 3) Para cortes de poda finos en ramas pequeñas
- 4) Adecuada para serrar madera secada
- 5) Adecuada para cortar tubos de PVC
- 6) Para uso general en el jardín y en la acampada
- 7) Adecuada para materiales quebradizos como el bambú o el junco.



- 1) Serve per il taglio di rami di una certa grandezza o l'abbattimento di piccoli alberi
- 2) Adatto per lavori di potatura
- 3) Per la potatura di precisione su rami di piccole dimensioni
- 4) Adatto per il taglio di legname secco
- 5) Adatto per tagliare tubazioni di PVC
- 6) Per un utilizzo generico in giardino e durante il campeggio
- 7) Idoneo per materiali fragili come bambù o canne palustri.



## Зубья, закаленные токами высокой частоты (ТВЧ)

Идеально заточенные зубья подвергались в точно регулируемом электромагнитном поле воздействию вихревого тока, который вызывал быстрый разогрев точечной поверхности до температуры закалки режущего края каждого отдельного зубца на определённую глубину. Затем зубцы резко охлаждались (поверхностное упрочнение). Тем самым гарантируется, что край будет оставаться раз от раза таким же острым. Как правило, полотна пил, обработанные (ТВЧ), служат в три раза дольше, нежели полотна пил, произведенные традиционным способом.

## Impulse Hardened Teeth

Permanently filed teeth have been subjected to precision controlled electronic impulses (impulse hardening); which hardens only the cutting edge of each individual tooth, making sure the razor sharp cutting edge stays sharp cut after cut. Typically an impulse hardened blade will last three times longer than a conventional none impulse hardened blade.

## Dientes endurecidos a impulso

Los dientes permanentemente limados han sido puestos bajo impulsos electrónicos con precisión controlada (endurecimiento a impulso); que calienta y endurece solo el borde de corte de cada diente, asegurándose de este modo que los bordes de corte de la hoja de corte estén siempre afilados después de cada corte. Típicamente una hoja endurecida a impulsos durará tres veces más que una hoja tradicional sin endurecimiento a impulsos.

## Denti temprati ad impulsu

I denti, limati in modo permanente, sono stati sottoposti a impulsu elettronici con un controllo di precisione (tempera a impulsu), che riscalda e induriscono solo il bordo tagliente di ciascun dente, per garantire che questo rimanga affilatisimo dopo ogni taglio. Normalmente, una lama temprata ad impulsu dura tre volte più a lungo di una lama convenzionale che non abbia subito questo trattamento.



## Зубья бритвенной остроты

Легендарная острота пил Samurai достигается применением точильного камня, который и придаёт режущим зубьям идеально острые бритвенные грани. Для получения идеально ровного и гладкого внешнего края лезвия покрываются тонким слоем хрома, что значительно снижает трение в процессе эксплуатации. Хромовое покрытие препятствует образованию ржавчины и защищает лезвие от смолы и сока растений. Зубья пил Samurai имеют 3 плоскости заточки, что позволяет им в отличие от стандартных пил осуществлять качественный обратный рез (на себя), увеличивая таким образом производительность пиления и качество среза.

## Razor Sharp Teeth

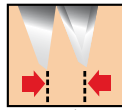
The legendary sharpness of Samurai saws is achieved by using a whetstone, which produces razor sharp edges on the cutting teeth. Blades are also chrome plated to give a polished smooth finish, which vastly reduces the friction during cutting. Chrome plating prevents rust and protects the blade from sap and resin.

## Dientes muy afilados

El filo legendario de las sierras de Samurai se logra por medio del uso de una piedra de afilar, la cual proporciona bordes muy afilados en los dientes de corte. Las hojas están cromadas para de este modo ofrecer un acabado alisado, lo cual reduce ampliamente la fricción durante el corte. El cromado previene el herrumbado y protege a la hoja en contra de la savia y la resina.

## Denti affilati come rasoi

La leggendaria affilatezza delle seghe Samurai viene ottenuta usando una cote che crea denti dai bordi estremamente taglienti. Le lame vengono anche cromate per avere una finitura levigata che riduce enormemente l'attrito durante il taglio. La cromatura impedisce che la lama arrugginisca e la protegge dalla linfa e dalla resina degli alberi.



## Расстояние между зубьями (шаг)

В зависимости от цели и назначения пилы производятся с различными расстояниями между зубьями. Для ровного строго и лёгкого обрезания живых веток или при резке тонкостенных, деликатных материалов (бамбук, пластиковые трубы и т.д.), требующих идеально гладкий и ровный срез, используются пилы с шагом от 1,7 мм до 2,5 мм. В серии средних (универсальных) пил предлагается расстояние между зубьями от 3 мм до 4 мм, что даёт оптимальное сочетание скорости и лёгкости в использовании. Расстояние между зубьями от 4,5 мм и выше используется для поперечного нарезания мягкой и сухой древесины.

## Tooth Pitch

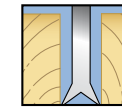
Saws are manufactured with different tooth spacing depending on the application they are designed for. A fine tooth pitch of 2.5 mm is used to make smooth cuts on small branches quick and easy. SA tooth pitch of 3 mm to 4 mm is used for mid range saws giving an optimum combination of speed and ease of use. A large pitch of 4.5 mm and above is used for doing large diameter cuts on softwoods or dry timber.

## Espacio entre los dientes

Las sierras están fabricadas con diferentes espacios entre los dientes dependiendo del uso que se les dé. Un espacio pequeño de 2,5 mm. se usa para realizar cortes suaves en ramas pequeñas de un modo rápido y fácil. Un espacio de entre 3 y 4 mm. se utiliza para sierras de gama media y ofrece una óptima combinación de rapidez y fácil uso. Un espacio mayor de 4,5 mm. o más se utiliza para cortes de diámetro más grande ya sea en maderas blandas o secas.

## Passo dei denti

Le seghe vengono fabbricate con spaziature diverse fra i denti, in funzione dell'applicazione a cui sono destinate. Un passo di soli 2,5 mm viene usato per praticare facilmente e rapidamente tagli chiusi su piccoli rami. Un passo di 3 - 4 mm viene usato per i segacci di media grandezza e crea una combinazione ottimale di rapidità e facilità d'uso. Un passo di 4,5 mm e più viene usato per tagli di diametro elevato su legno morbido o secco.



## Полотна с разведёнными зубьями

В пилах этого типа зубья наклонены или разведены таким образом, чтобы только зубья соприкасались с деревом, что уменьшает трение между деревом и полотном пилы. Но такие лезвия образуют широкие и неровные пропилы, отнимают больше времени и энергии для той же работы, что при использовании зауженного и уточнённого полотна пил Samurai.

## Set Teeth Blades

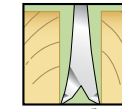
Traditional wood saws have their teeth bent out or set so that only the teeth touch the wood. This provides less friction between the wood and the side of the blade. This style of blade needs to make a wide cut and therefore takes more time and energy than a taper ground blade.

## Hojas con dientes cruzados

Las sierras cortadoras de madera tradicionales tienen los dientes doblados hacia afuera o cruzados de tal modo que solo los dientes tocan la madera, lo que implica menos fricción entre la madera y el costado de la hoja. Este tipo de hoja necesita hacer un corte más amplio, por lo tanto conlleva más tiempo y energía que una hoja cónica con dientes limados.

## Lame a denti sporgenti

Le seghe tradizionali da legno hanno i denti piegati in fuori o sporgenti, in modo che solo i denti tocchino il legno, il che permette di avere un minore attrito fra il legno e il fianco della lama. Questo tipo di lama deve praticare un taglio di una certa larghezza e impiega perciò più tempo ed energia rispetto a una lama a sezione differenziata.



## Заууженное уточнённое полотно

Эти полотна отшлифованы под таким углом, что имеют форму абсолютно ровной трапеции начиная от зубьев (самое толстое место полотна) и постепенно сужаясь к противоположной стороне полотна (самое тонкое место полотна) так, что внешняя часть зубьев лежит в одной плоскости с полотном пилы, а сами зубья находятся внутри полотна. Это позволяет полотну пил Samurai быть тоньше, чем полотно пил с разведёнными зубьями. А более тонкое лезвие режет быстрее и легче, не создавая лишнего трения на внешней плоскости полотна.

## Taper Ground Blades

These blades are precision ground so that there is an even taper from the teeth to the back of the blade which allows the blade to be thinner than a set tooth blade. A thinner blade cuts faster and easier. Hojas cónicas con dientes limados

Estas hojas tienen un afilado de dientes preciso, por lo tanto tienen una concidad pareja desde el diente hasta la parte posterior de la hoja, lo cual permite que la hoja sea más delgada que una hoja de dientes cruzados. Una hoja más delgada, corta más rápido y más fácilmente.

## Lame a sezione differenziata

Queste lame sono rettificata di precisione in modo tale da creare un profilo conico uniforme a partire dai denti sino al dorso della lama, il che consente a quest'ultima di essere più sottile di una lama a denti sporgenti. Una lama più sottile taglia in modo più rapido e più facile.



## Свойства рукоятки

Эргономичная, резинопластиковая, упругая рукоятка удобна для уверенного захвата. Изгиб и форма рукоятки спроектированы при помощи компьютера, чтобы обеспечить лёгкость при резке даже очень твёрдого материала. Рукоятка разработана так, чтобы идеально соответствовать форме вашей руки, обеспечивая вам максимальное и неоскальзывающее сжатие, что существенно облегчает обратный рез (на себя) и увеличивает таким образом скорость пиления.

## Handle Features

The ergonomic handles are covered with a rubber cushion to give a comfortable and positive grip. The curvature of the handle has been computer designed to make cutting hard materials easier. The handle grips are designed to fit you hand perfectly, giving the ultimate non-slip grip. Características de la empuñadura Las empuñaduras ergonómicas están recubiertas por un acolchado de caucho para ofrecer más comodidad y un buen agarre. La curvatura de la empuñadura ha sido diseñada de modo computerizado para lograr que hasta los cortes de materiales duros sean más fáciles de hacer. Los asideros de la empuñadura están diseñados para adaptarse totalmente a la mano, otorgando de este modo un agarre antideslizante de primera. Caratteristiche dei manici

I manici ergonomici sono ricoperti di gomma spugnosa per dare una presa comoda e sicura. La curvatura del manico è stata creata su elaboratore per agevolare perfino il taglio di materiali duri. L'impugnatura è stata studiata per adattarsi perfettamente alla forma della mano e ottenere così la migliore presa anticiscivo.




JD-180-LH




Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
JD-150-LH	150mm/4mm	D-151-LH
JD-180-LH	180mm/4mm	D-181-LH



 **Серия JD – пила со складным прямым полотном и пружинным типом замка. Шаг 4 мм**

Великолепно сбалансированная складная ручная пила для садоводов, огородников, туристов и т. д. Зауженное утонченное полотно пилы и разработанные эргономические рукоятки Samurai, обеспечивают исключительный комфорт и отличное режущее действие. Прямое лезвие этой пилы обеспечивает лучшие результаты при резке ниже уровня плеча.

 **Series JD – Sierra de hoja recta plegable – tipo de cierre con muelle**

Una sierra manual balanceada y plegable para el jardinero profesional o para el aficionado. Las hojas cónicas de dientes limados y las empuñaduras diseñadas ergonómicamente de Samurai, ofrecen una comodidad excepcional y un corte de primera. La hoja recta de esta sierra ofrece unos mejores resultados cuando se corta por debajo de la altura del hombro. Las hojas curvas de la gama FC cortan más eficientemente por encima de la altura del hombro.

 **Serie JD – Segaccio serramanico a lama diritta – tipo a scatto**

Un segaccio serramanico ben bilanciato per il giardiniere dilettante e per manici ergonomici offrono un comfort eccezionale e prestazioni di taglio fenomenali. La lama diritta di questo segaccio offre i migliori risultati quando si taglia sotto l'altezza della spalla. Le lame ricurve della serie FC tagliano in modo più efficace sopra l'altezza della spalla.



FA-240-LH

**Серия FA – Складная прямая пила. Шаг 4 мм**

Прекрасно сбалансированная складная ручная пила для садоводов, огородников, туристов и т. д. Зауженное утонченное полотно пилы и эргономическая рукоятка Samurai обеспечивают исключительное удобство и великолепные режущие характеристики. Прямое полотно этой пилы обеспечивает лучшие результаты при резке ниже уровня плеча. В то время как изогнутые полотна пил серии FC (аналог FA) пилят более эффективно выше уровня плеча.

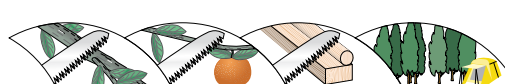
**Series FA – Sierra recta plegable**

Una sierra manual balanceada y plegable para el jardinero profesional o para el aficionado. Las hojas cónicas con dientes limados y las empuñaduras diseñadas ergonómicamente de Samurai, ofrecen una comodidad óptima y un corte de lo mejor. La hoja recta de esta sierra proporciona mejores resultados cuando se corta por debajo de la altura del hombro. Las hojas curvadas de la gama FC ofrecen un corte más eficaz por encima de la altura del hombro.

**Serie FA – Segaccio serramanico a lama dritta**

Un segaccio serramanico ben bilanciato per il giardiniere dilettante e per il professionista. Le lame Samurai a sezione differenziata e i manici ergonomici offrono un comfort eccezionale e prestazioni di taglio fenomenali. La lama dritta di questo segaccio offre i migliori risultati quando si taglia sotto l'altezza della spalla. Le lame ricurve della serie FC tagliano in modo più efficace sopra l'altezza della spalla.

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
FA-180-LH	180mm/4mm	FA-181-LH
FA-210-LH	210mm/4mm	FA-211-LH
FA-240-LH	240mm/4mm	FA-241-LH



# SAMURAI

Серия KISI

# FC



WORLDWIDE PATENTED TOOTH-PATTERN



FC-210-LH



### Серия FC – Складная изогнутая пила. Шаг 4 мм

Прекрасно сбалансированная складная ручная пила для садоводов, огородников, туристов и т. д. Зауженное утонченное полотно пилы и эргономическая рукоятка Samurai обеспечивают исключительное удобство и великолепные режущие характеристики. Изогнутое полотно этой пилы обеспечивает великолепные результаты при резке выше уровня плеча. В то время как прямые полотна пил серии FA (аналог FC) пилят более эффективно ниже уровня плеча.



### FC-Series – Sierra curvada plegable

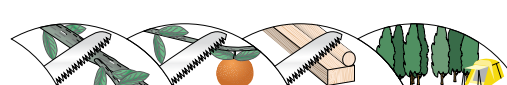
Una sierra manual balanceada y plegable para el jardinero profesional o para el aficionado. Las hojas cónicas con dientes limados y las empuñaduras diseñadas ergonómicamente de Samurai, ofrecen una comodidad óptima y un corte de lo mejor. La hoja curva de esta sierra proporciona mejores resultados cuando se corta por encima de la altura del hombro, siendo todo lo contrario de la gama FA, que está diseñada para cortar de un modo más eficaz por debajo de la altura del hombro.



### Serie FC – Segaccio serramanico a lama ricurva

Un segaccio serramanico ben bilanciato per il giardiniere dilettante e per il professionista. Le lame Samurai a sezione differenziata e i manici ergonomici offrono un comfort eccezionale e prestazioni di taglio fenomenali. La lama ricurva di questo segaccio offre i migliori risultati quando si taglia sopra l'altezza della spalla, mentre la serie FA è studiata per tagliare in modo più efficace sotto l'altezza della spalla.

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна / Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
FC-180-LH	180mm/4mm	FC-181-LH
FC-210-LH	210mm/4mm	FC-211-LH
FC-240-LH	240mm/4mm	FC-241-LH





MP-240-MH



### Серия MP – Складная пила многоцелевого использования. Шаг 3 мм

Эта ручная складная пила действительно является инструментом многоцелевого использования и великолепно подходит для подрезки деревьев, работы в саду и распила сухой древесины. Зауженное утонченное прямое полотно и эргономическая рукоять обеспечивает особенное удобство в эксплуатации и отличное качество резки. Фиксация раскрытого полотна возможна в 2 позициях, что обеспечивает легкость работы при резке как выше уровня плеча, так и на уровне ниже плеча. Для удобства хранения эта модель комплектуется своим собственным футляром.



### MP-Serie – Sierra plegable de uso variado

Esta práctica sierra plegable es en realidad de uso variado, es ideal para el podado de árboles, para la jardinería y para cortar madera seca. Las hojas cónicas con dientes limados y las empuñaduras diseñadas ergonómicamente de Samurai, ofrecen una comodidad óptima y un corte de lo mejor. La hoja puede trabarse en 2 posiciones, de este modo se puede cortar fácilmente ya sea sobre una mesa o con los brazos estirados. Esta sierra viene en su propia funda de transporte para poderla guardar fácilmente.



### Serie MP – Segaccio serramanico multiuso

Questo pratico segaccio serramanico è veramente universale, ed è ottimo per potare alberi, per lavori di giardinaggio e per tagliare legname secco. La lama Samurai a sezione differenziata e il manico ergonomico offrono un comfort eccezionale e prestazioni di taglio fenomenali. La lama può essere bloccata in 2 posizioni agevolando sia il taglio su un banco da lavoro che a braccio disteso. Questa sega viene fornita nella propria custodia.

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
MP-210-MH	210mm/3mm	MP-181-MH
MP-240-MH	240mm/3mm	MP-211-MH





JS-300-LH



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
JS-210-LH	210mm/4mm	S-211-LH
JS-240-LH	240mm/4mm	S-241-LH
JS-270-LH	270mm/4mm	S-271-LH
JS-300-LH	300mm/4mm	S-301-LH



#### Серия JS – Прямая пила в защитном кожухе. Шаг 4 мм

Эта классическая прямая ручная пила является отличнейшим инструментом для любого, кто работает с деревьями как в лесу, так и в саду. Трапециевидное полотно и упрочненные (ТВЧ) зубья обеспечивают более быстрое пиление и остаются острыми дольше, нежели обычные пилы. Модель может использоваться в любой позиции, но особенно хорошо подходит при работе ниже уровня плеча. Ее резинопластиковая рукоятка обеспечивает полный и точный захват рукою во всех ситуациях.



#### Series JS – Sierra recta enfundada

Esta sierra manual de hoja recta es una herramienta ideal para cualquiera que trabaje con árboles, ya sea en forestaciones o en el jardín. La hoja con huecos limados entre los dientes y los dientes endurecidos a impulso implica que cortará más rápido y se mantendrá afilada por más tiempo que las sierras convencionales. Se puede utilizar en cualquier posición, pero es ideal para cortar por debajo de la altura del hombro. Su empuñadura de caucho otorga un buen agarre en todas las situaciones.



#### Serie JS/S – Segaccio a lama diritta con fodero

Questa classica sega a mano a lama diritta è un ottimo attrezzo per chiunque esegua lavori di potatura, sia nei boschi che in giardino. La lama rettificata concava e i denti temprati ad impulsi velocizzano il taglio e si mantengono affilati più a lungo rispetto a una sega tradizionale. Può essere usata in qualsiasi posizione, ma è particolarmente adatta per il taglio sotto l'altezza della spalla. Il manico rivestito di gomma offre una presa sicura in qualsiasi situazione.





GSF-240-SH



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GSF-150-SH	150mm/2.5mm	GSF-151-SH
GSF-180-SH	180mm/2.5mm	GSF-181-SH
GSF-210-SH	210mm/2.5mm	GSF-211-SH
GSF-240-SH	240mm/2.5mm	GSF-241-SH
GSF-270-SH	270mm/2.5mm	GSF-271-SH
GSF-300-SH	300mm/2.5mm	GSF-301-SH
GSF-340-SH	340mm/2.5mm	GSF-341-SH



#### Серия GSF - Прямая пила для подрезки и обрезки деревьев. Шаг 2,5 мм

Эта модель идеально подходит для аккуратной обрезки и спила деревьев, ее плотно подогнанные малые зубья оставляют после себя исключительно гладкую и ровную поверхность. Расстояние между зубьями 2,5мм также делает ее очень удобной в работе даже при спиле очень тонких и гибких веток. Трапецевидное полотно и упрочненные (ТВЧ) зубья позволяют резать быстрее и остаются остро наточенными дольше, чем у обычных пил. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.



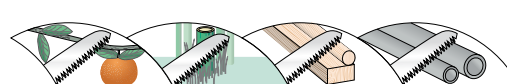
#### Series GSF – Sierra recta para el podado de precisión

Esta sierra es ideal para el podado de precisión en árboles. Sus dientes pequeños y juntos, dejan una superficie muy suave y saludable. El espaciado de los dientes de entre 2.5mm. son de mucha ayuda al comenzar a cortar ramas que sean delgadas y flexibles. La hoja con dientes limados, con huecos en la base de los mismos y con dientes endurecidos a impulso implica que cortará más rápido y estará afilada por más tiempo que las sierras convencionales.



#### Serie GSF – Segaccio a lama diritta per potatura di precisione

Questa sega è ideale per la potatura di precisione degli alberi. I suoi dentini strettamente ravvicinati lasciano una superficie eccezionalmente liscia e intatta. Anche il passo di soli 2.5mm rende facilissimo l'inizio del taglio, perfino su rami sottili e flessibili. La lama rettificata concava e i denti temprati ad impulsi velocizzano il taglio e si mantengono affilati più a lungo rispetto a una sega tradizionale.





BGS-270-SH



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
BGS-240-SH	240mm/1.7mm	BGS-241-SH
BGS-270-SH	270mm/1.7mm	BGS-271-SH
BGS-300-SH	300mm/1.7mm	BGS-301-SH



#### Серия BGS - Прямая пила в защитном кожухе. Шаг 1,7 мм

Эта специальная пила первоначально была разработана для спила хрупких, тонких веток, но быстро нашла много других применений, включая обрезку виноградных лоз и пластиковых труб. Ее особенное расстояние между зубьями в 1,7 мм обеспечивает спил тонких стволов и ветвей, оставляя исключительно ровную и гладкую поверхность. Это актуально при обрезке живых веток. Полотно этой пилы имеет схожие рабочие характеристики с остальными пилами марки Samurai, имеет хромовое покрытие, трапециевидный профиль полотна и упрочненные (ТВЧ) зубья. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.



#### Series BGS – Sierra recta plegable

Esta sierra especial, en un principio fue desarrollada para cortar tallos frágiles de bambú, pero ha encontrado muchos usos incluyendo el podado de parras. Tiene un espacio entre los dientes muy pequeño de solo 1,7 mm, lo que permite que corte tallos y ramas delicados dejando una superficie suave y saludable. La hoja tiene el mismo rendimiento que el resto de la gama Samurai, es cromada, cónica con dientes limados y endurecidos a impulso.



#### Serie BGS – Segaccio serramanico a lama dritta

Questa sega speciale è stata inizialmente creata per tagliare fragili gambi di bambù, ma da allora ha trovato numerosi impieghi, tra cui la potatura delle viti. Ha un passo estremamente ridotto di soli 1,7 mm che le consente di tagliare steli e rami delicati e lasciare una superficie liscia e intatta. La lama ha le stesse prestazioni del resto della gamma Samurai, è cromata, a sezione differenziata e ha denti temprati ad impulsi.





JS-300-LH



GSM-180-MH



WS-180+300

ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
WS-180+300	180 & 300mm/3 & 4mm	GSM-181-MH/S-301-LH



#### Серия WS - Набор из двух прямых пил в двойной кобуре

Набор, состоящий из двух пил (S-180LH/3мм и S-300LH/4мм), разработан для профессиональных садовников и позволяет взять с собой на дерево сразу две пилы в одной кобуре. Независимо от размера ветки, которую необходимо спилить, набор пил идеально подходит для работы и легок в использовании. Обе пилы имеют трапециевидный профиль полотна и упрочненные (ТВЧ) зубья, тем самым обеспечивая исключительные режущие характеристики. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.



#### Series WS – Sierra recta de doble funda

Diseñada para los arboricultores, esta combinación especial permite que dos sierras se lleven al árbol en la misma funda. Cualquiera que sea el tamaño de la rama que se tenga que cortar, la sierra exacta para el trabajo es de fácil uso. Las hojas de ambas sierras son cónicas, con dientes limados y endurecidos a impulso, lo cual implica un corte excepcional.



#### Serie WS – Segaccio a lama diritta a doppia fondina

Studiata per gli arboricoltori, questa combinazione speciale consente di portare sull'albero due seghe nello stesso fodero. Qualunque sia la dimensione del ramo da tagliare, la sega giusta è sempre a portata di mano. Entrambe le seghe hanno una lama a sezione differenziata e denti temprati ad impulsi per ottenere prestazioni di taglio eccezionali.

# SAMURAI



GSM-300-MH

ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GSM-150-MH	150mm/3mm	GSM-151-MH
GSM-180-MH	180mm/3mm	GSM-181-MH
GSM-210-MH	210mm/3mm	GSM-211-MH
GSM-240-MH	240mm/3mm	GSM-241-MH
GSM-270-MH	270mm/3mm	GSM-271-MH
GSM-300-MH	300mm/3mm	GSM-301-MH
GSM-340-MH	340mm/3mm	GSM-341-MH



### Серия GSM – Пила с прямым полотном. Шаг 3 мм

Пила широко используется специалистами по ландшафтному дизайну, садоводами и просто взыскательными домовладельцами для подрезки небольших деревьев и кустарников. Трапециевидный профиль полотна, упрочненные (ТВЧ) зубья и эргономическая рукоятка обеспечивают исключительный комфорт и превосходные режущие свойства. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.



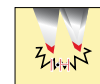
### Gamme GSM – Scie piante courbee

Une scie manuelle pliante, bien équilibrée, autant pour le jardinier que le professionnel. Les lames évidées Samurai ainsi que les manches à dessin ergonomique offrent un confort exceptionnel et des performances de coupe superbes. La lame courbée donne les meilleurs résultats lorsqu'on coupe au dessus de la hauteur de l'épaule, tandis que la gamme FA est étudiée pour couper plus efficacement avec les coupes en dessous de la hauteur de l'épaule.

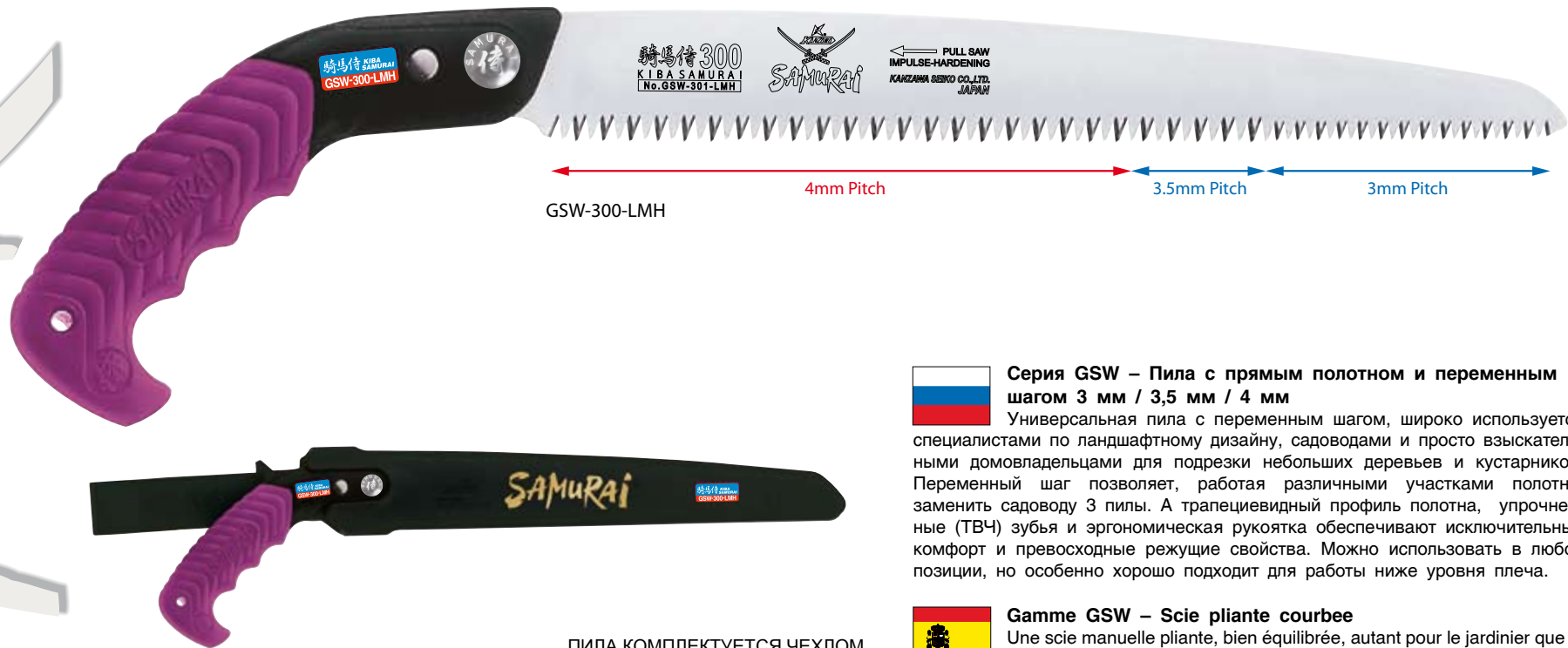


### Serie GSM – Segaccio serramanico a lama diritta

Questa sega speciale è stata inizialmente creata per tagliare fragili gambi di bambù, ma da allora ha trovato numerosi impieghi, tra cui la potatura delle viti. Ha un passo estremamente ridotto di soli 1,7 mm che le consente di tagliare steli e rami delicati e lasciare una superficie liscia e intatta. La lama ha le stesse prestazioni del resto della gamma Samurai, è cromata, a sezione differenziata e ha denti temprati ad impulsi.

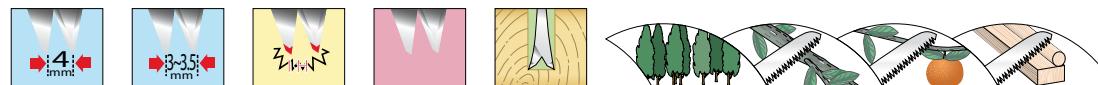


# SAMURAI



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель полотна Modelo de sierra Modello	Длина полотна / Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Вид полотна Hoja de repuesto Lama di ricambio
GSW-270-LMH	270mm/4mm+3.5+3mm	GSW-271-LMH
GSW-300-LMH	300mm/4mm+3.5+3mm	GSW-301-LMH



**Серия GSW – Пила с прямым полотном и переменным шагом 3 мм / 3,5 мм / 4 мм**

Универсальная пила с переменным шагом, широко используется специалистами по ландшафтному дизайну, садоводами и просто взыскательными домовладельцами для подрезки небольших деревьев и кустарников. Переменный шаг позволяет, работая различными участками полотна, заменить садоводу 3 пилы. А трапециевидный профиль полотна, упрочненные (ТВЧ) зубья и эргономическая рукоятка обеспечивают исключительный комфорт и превосходные режущие свойства. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.

**Gamme GSW – Scie piante courbee**

Une scie manuelle pliante, bien équilibrée, autant pour le jardinier que le professionnel. Les lames évidées Samurai ainsi que les manches à dessin ergonomique offrent un confort exceptionnel et des performances de coupe superbes. La lame courbée donne les meilleurs résultats lorsqu'on coupe au dessus de la hauteur de l'épaule, tandis que la gamme FA est étudiée pour couper plus efficacement avec les coupes en dessous de la hauteur de l'épaule.

**Serie GSW – Segaccio serramanico a lama diritta**

Questa sega speciale è stata inizialmente creata per tagliare fragili gambi di bambù, ma da allora ha trovato numerosi impieghi, tra cui la potatura delle viti. Ha un passo estremamente ridotto di soli 1,7 mm che le consente di tagliare steli e rami delicati e lasciare una superficie liscia e intatta. La lama ha le stesse prestazioni del resto della gamma Samurai, è cromata, a sezione differenziata e ha denti temprati ad impulsi.



KS-270-SH



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель полотна Modelo de sierra Modello	Длина полотна / Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Вид полотна Hoja de repuesto Lama di ricambio
KS-240-SH	240mm/2.5mm	KS-241-SH
KS-270-SH	270mm/2.5mm	KS-271-SH
KS-300-MH	300mm/3.0mm	KS-301-MH



#### Серия KS – Пила с прямым полотном. Шаг 2,5 мм и 3 мм

Пила широко используется специалистами по деревянному строительству и просто взыскательными домовладельцами для работы с сухой древесиной. А также для работы в саду и подрезки плодовых деревьев. Тонкое плоское полотно, идеально разведенные под одинаковым углом, особо заточенные (в 3х плоскостях) и закаленные (ТВЧ) зубья в сочетании с удобной, эргономической рукояткой обеспечивают исключительное удобство и превосходные режущие и эксплуатационные качества. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.



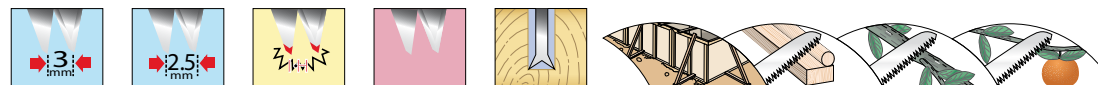
#### Gamme KS – Scie pliante courbee

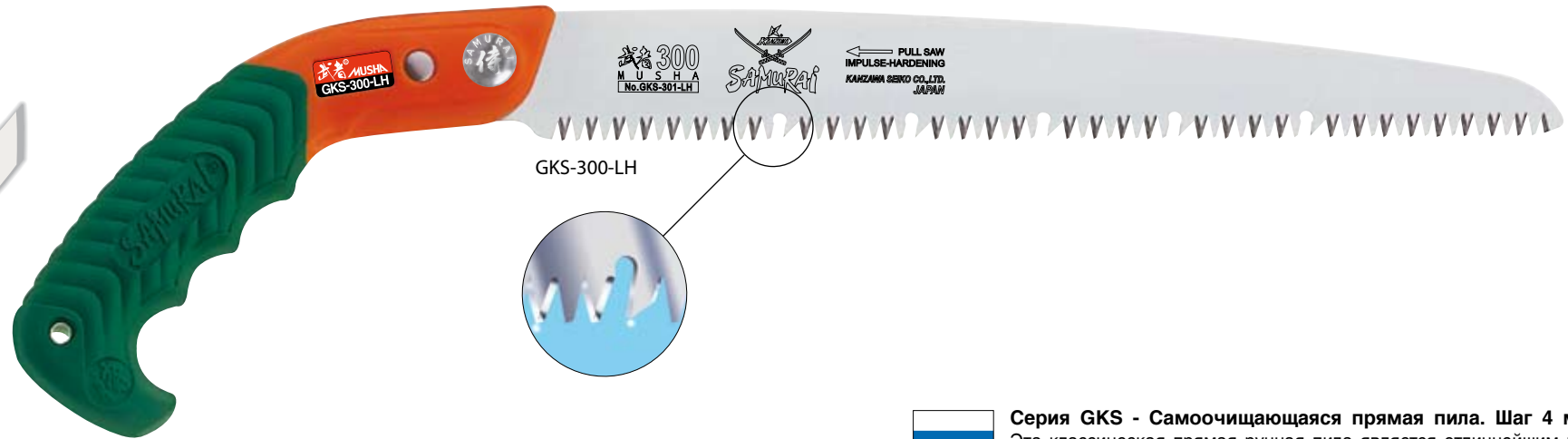
Une scie manuelle pliante, bien équilibrée, autant pour le jardinier que le professionnel. Les lames évidées Samurai ainsi que les manches à dessin ergonomique offrent un confort exceptionnel et des performances de coupe superbes. La lame courbée donne les meilleurs résultats lorsqu'on coupe au dessus de la hauteur de l'épaule, tandis que la gamme FA est étudiée pour couper plus efficacement avec les coupes en dessous de la hauteur de l'épaule.



#### Serie KS – Segaccio serramanico a lama diritta

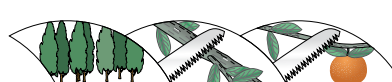
Questa sega speciale è stata inizialmente creata per tagliare fragili gambi di bambù, ma da allora ha trovato numerosi impieghi, tra cui la potatura delle viti. Ha un passo estremamente ridotto di soli 1,7 mm che le consente di tagliare steli e rami delicati e lasciare una superficie liscia e intatta. La lama ha le stesse prestazioni del resto della gamma Samurai, è cromata, a sezione differenziata e ha denti temprati ad impulsi.





ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GKS-240-LH	240mm/4mm	GKS-241-LH
GKS-270-LH	270mm/4mm	GKS-271-LH
GKS-300-LH	300mm/4mm	GKS-301-LH



#### Серия GKS - Самоочищающаяся прямая пила. Шаг 4 мм

Эта классическая прямая ручная пила является отличнейшим инструментом для любого, кто работает с деревьями как в лесу, так и в саду. Трапециевидное полотно и упрочненные (ТВЧ) зубья обеспечивают более быстрое пиление и остаются острыми дольше, нежели у обычных пил. Конструкция полотна пилы имеет углубления между зубьями (специальный углубленный паз), способствующий удалению из зоны пиления опилок при резке мягких пород древесины. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы ниже уровня плеча.



#### Series GKS – Sierra recta de auto limpieza enfundada

La clásica sierra manual de hoja recta es una gran herramienta para cualquiera que trabaje con árboles, ya sea en el bosque o en el jardín. La hoja con huecos limados entre los dientes y los dientes endurecidos a impulso, implica que cortará más rápido y estará afilada por más tiempo que las sierras convencionales. El diseño de diente Raker tiene Gullets (los espacios huecos entre las bases de los dientes) que son de ayuda cuando se extrae el aserrín después de haber cortado maderas más blandas. Se puede usar en cualquier posición pero es ideal para cortar por debajo de la altura del hombro.



#### Serie GKS – Segaccio a lama diritta autopulente con fodero

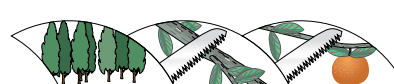
Questa classica sega a mano a lama diritta è un ottimo attrezzo per chiunque esegua lavori di potatura, sia nei boschi che in giardino. La lama rettificata concava e i denti temprati ad impulsi velocizzano il taglio e si mantengono affilati più a lungo rispetto a una sega tradizionale. Il dente piillante alterna degli spazi cavi per allontanare la segatura quando si tagliano tipi di legno più morbidi. Può essere usata in qualsiasi posizione, ma è particolarmente adatta per il taglio sotto l'altezza della spalla.

WORLDWIDE PATENTED  
TOOTH-PATTERN


GKC-330-LH


 ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GKC-240-LH	240mm/4mm	GKC-241-LH
GKC-270-LH	270mm/4mm	GKC-271-LH
GKC-300-LH	300mm/4mm	GKC-301-LH
GKC-330-LH	330mm/4mm	GKC-331-LH


**Серия GKC - Самоочищающаяся пила с изогнутым полотном в защитном кожухе. Шаг 4 мм**

Эта пила сочетает в себе новейшую технологию как в отношении лезвия, так и в отношении рукоятки. Особо заточенные, закаленные зубья разработаны с целью обеспечить последовательное режущее действие на протяжении всего процесса движения пилы вперед и назад, таким образом, сделать процесс наиболее эффективным, легким и удобным в использовании во всем мире. Модель этой пилы является уникальной и сделана эксклюзивно для марки Samurai. Конструкция полотна пилы имеет углубления между зубьями (специальный углубленный паз), способствующий удалению из зоны пиления опилок при резке мягких пород древесины. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы выше уровня плеча.


**Series GKC – Sierra curva de auto limpieza con funda**

Esta sierra ofrece lo último en tecnología ya sea en la hoja como en la empuñadura. Los dientes afilados a precisión han sido diseñados para mantener la acción del corte cuando la sierra se mueve hacia atrás (segundo movimiento), convirtiéndola de este modo en la hoja más eficiente, y fácil de usar disponible en todo el mundo El diseño de esta hoja es exclusivo de Samurai. La sierra es una adaptación de las series GC con una hoja modificada, el diseño de los dientes Raker (en ángulo), ayuda a la remoción de aserrín, haciendo de este modo que el cortado en tipos de madera más blandas sea más fácil.


**Serie GKC – Segaccio a lama curva autopulente con fodero**

Questa sega offre gli ultimi ritrovati tecnologici in termini di lama e di impugnatura. I denti, rettificati di precisione, sono stati studiati in modo da mantenere uniforme l'azione di taglio per tutta la lunghezza del tiro, rendendo probabilmente questa lama la più efficiente e facile da usare oggi disponibile nel mondo. Il disegno di questa lama è un'esclusiva Samurai. Questa sega è un adattamento della Serie GC con una lama modificata, e il dente piillante contribuisce ad allontanare la segatura agevolando il taglio dei tipi di legno più morbidi.



WORLDWIDE PATENTED  
TOOTH-PATTERN



GCF-270-SH



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна / Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GCF-180-SH	180mm/2.5mm	GCF-181-SH
GCF-210-SH	210mm/2.5mm	GCF-211-SH
GCF-240-SH	240mm/2.5mm	GCF-241-SH
GCF-270-SH	270mm/2.5mm	GCF-271-SH
GCF-300-SH	270mm/2.5mm	GCF-301-SH
GCF-330-SH	270mm/2.5mm	GCF-331-SH
GCF-370-SH	270mm/2.5mm	GCF-371-SH



**Серия GCF – Изогнутая пила для подрезки и обрезки деревьев. Шаг 2,5 мм**

Эта модель идеально подходит для аккуратной обрезки веток и спилов небольших деревьев, ее плотно подогнанные малые зубья оставляют после себя исключительно гладкую и ровную поверхность. Расстояние между зубьями 2,5 мм также делает ее очень удобной в работе даже при спиле очень тонких и гибких веток. Трапециевидный профиль полотна и упрочненные (ТВЧ) зубья позволяют резать быстрее и остаются остро наточенными дольше, чем у обычных пил. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы выше уровня плеча.



**Gamme GCF – Scie pliante courbee**

Une scie manuelle pliante, bien équilibrée, autant pour le jardinier que le professionnel. Les lames évidées Samurai ainsi que les manches à dessin ergonomique offrent un confort exceptionnel et des performances de coupe superbes. La lame courbée donne les meilleurs résultats lorsqu'on coupe au dessus de la hauteur de l'épaule, tandis que la gamme FA est étudiée pour couper plus efficacement avec les coupes en dessous de la hauteur de l'épaule.



**Serie GCF – Segaccio a lama curva con fodero**

Questa sega offre gli ultimi ritrovati tecnologici in termini di lama e di impugnatura. I denti, rettificati di precisione, sono stati studiati in modo da mantenere uniforme l'azione di taglio per tutta la lunghezza del tiro, rendendo probabilmente questa lama la più efficiente e facile da usare oggi disponibile nel mondo. Il disegno di questa lama è un'esclusiva Samurai. Tutte le lame nella gamma GC sono meravigliosamente bilanciate e meritano davvero il titolo 'Ichiban' che vuol dire 'numero 1'.





GCM-270-MH



ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GCM-150-MH	150mm/3mm	GCM-151-MH
GCM-180-MH	180mm/3mm	GCM-181-MH
GCM-210-MH	210mm/3mm	GCM-211-MH
GCM-240-MH	240mm/3mm	GCM-241-MH
GCM-270-MH	270mm/3mm	GCM-271-MH
GCM-300-MH	300mm/3mm	GCM-301-MH
GCM-330-MH	330mm/3mm	GCM-331-MH
GCM-370-MH	330mm/3mm	GCM-371-MH

**Серия GCM – Пила с изогнутым полотном. Шаг 3 мм**

Пила широко используется специалистами по ландшафтному дизайну, садоводами и просто взыскательными домовладельцами для подрезки небольших деревьев и кустарников. Трапециевидный профиль полотна, упрочненные (ТВЧ) зубья и эргономическая рукоятка обеспечивают исключительный комфорт и превосходные режущие свойства. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы выше уровня плеча.

**Gamme GCM – Scie piante courbye**

Une scie manuelle pliante, bien équilibrée, autant pour le jardinier que le professionnel. Les lames évidées Samurai ainsi que les manches à dessin ergonomique offrent un confort exceptionnel et des performances de coupe superbes. La lame courbée donne les meilleurs résultats lorsqu'on coupe au dessus de la hauteur de l'épaule, tandis que la gamme FA est étudiée pour couper plus efficacement avec les coupes en dessous de la hauteur de l'épaule.

**Serie GCM – Segaccio a lama curva con fodero**

Questa sega offre gli ultimi ritrovati tecnologici in termini di lama e di impugnatura. I denti, rettificati di precisione, sono stati studiati in modo da mantenere uniforme l'azione di taglio per tutta la lunghezza del tiro, rendendo probabilmente questa lama la più efficiente e facile da usare oggi disponibile nel mondo. Il disegno di questa lama è un'esclusiva Samurai. Tutte le lame nella gamma GC sono meravigliosamente bilanciate e meritano davvero il titolo 'Ichiban' che vuol dire 'numero 1'.





GC-330-LH

ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA



#### Серия GC - Пила с изогнутым полотном в защитном кожухе.

Эта пила сочетает в себе новейшую технологию в отношении полотна: шаг зубьев меняется 4 мм/4,5 мм. Особо заточенные, закаленные зубья разработаны с целью обеспечить последовательное режущее действие на протяжении всего процесса движения пилы вперед и назад, таким образом сделать процесс наиболее эффективным, легким и удобным в использовании во всем мире. Модель этой пилы является уникальной и сделана эксклюзивно для марки Samurai. Все пилы серии GC прекрасно сбалансированы и идут под справедливо заслуженным названием «Ichiban», означающим №1. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы выше уровня плеча.



#### Series GC – Sierra curva con funda

Esta sierra ofrece lo último tanto en la hoja como en la tecnología de la empuñadura. Los dientes afilados a precisión, han sido diseñados para mantener un corte constante cuando la sierra se mueve hacia atrás (segundo movimiento), convirtiéndola de este modo en la hoja más eficiente y de fácil uso que se puede obtener en el mundo entero. El diseño de esta hoja es exclusivo de Samurai. Todas las sierras en la gama GC están perfectamente balanceadas y conllevan la designación de renombre 'Ichiban', que significa número 1.



#### Serie GC – Segaccio a lama curva con fodero

Questa sega offre gli ultimi ritrovati tecnologici in termini di lama e di impugnatura. I denti, rettificati di precisione, sono stati studiati in modo da mantenere uniforme l'azione di taglio per tutta la lunghezza del tiro, rendendo probabilmente questa lama la più efficiente e facile da usare oggi disponibile nel mondo. Il disegno di questa lama è un'esclusiva Samurai. Tutte le lame nella gamma GC sono meravigliosamente bilanciate e meritano davvero il titolo 'Ichiban' che vuol dire 'numero 1'.

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GC-180-LH	180mm/4mm	GC-181-LH
GC-210-LH	210mm/4mm	GC-211-LH
GC-240-LH	240mm/4mm	GC-241-LH
GC-270-LH	270mm/4mm	GC-271-LH
GC-300-LH	300mm/4mm	GC-301-LH
GC-330-LH	330mm/4mm	GC-331-LH
GC-400-LH	400mm/4.5mm	GC-401-LH








C-330-LH


W-330-LH

ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
	Серия С	
C-270-LH	270mm/4mm	C-271-LH
C-330-LH	330mm/4mm	C-331-LH
	Серия W	
W-330-LH	330mm/4mm	W-331-LH

 **Традиционная мощная изогнутая пила. Шаг 4 мм**  
Излюбленный инструмент на протяжении долгого времени профессиональных садовников и садоводов-любителей. Мощная изогнутая пила с разведенными зубцами обладает исключительной износоустойчивостью и прочностью. Для удобства в эксплуатации модель представлена с резинопластиковой и с традиционной деревянной рукоятками. Хорошо подходит для работы выше уровня плеча.

 **Sierra curva para trabajos pesados**  
La herramienta favorita de los arboricultores profesionales y de los jardineros, una sierra curva para trabajos pesados con dientes cruzados que ofrece una durabilidad y resistencia excepcionales. Esta sierra está a disposición ya sea con una empuñadura revestida en caucho para lograr un control y comodidad máximos, o con una empuñadura tradicional de madera.

 **Segaccio curvo per lavori pesanti**  
Una sega a lama curva con denti sporgenti per lavori pesanti, da tempo preferita dagli arboricoltori professionisti e dagli entusiasti di giardinaggio, che offre una durata e una robustezza eccezionali. Questa sega è disponibile con un'impugnatura di gomma per un comfort e un controllo migliori, oppure con un manico di legno tradizionale.



WORLDWIDE PATENTED  
TOOTH-PATTERN

SAMURAI



GCW-330-LMH

ПИЛА КОМПЛЕКТУЕТСЯ ЧЕХЛОМ  
FUNDAS DE TRANSPORTE DISPONIBLES  
DISPOIBILE CON CUSTODIA

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
GCW-270-LMH	270mm/4mm+3.5mm+3mm	GCW-271-LMH
GCW-300-LMH	300mm/4mm+3.5mm+3mm	GCW-301-LMH
GCW-330-LMH	330mm/4mm+3.5mm+3mm	GCW-331-LMH



**Серия GCW – Пила с изогнутым полотном и переменным шагом 3/3, 5/4 мм**

Универсальная пила с переменным шагом, широко используется специалистами по ландшафтному дизайну, садоводами и просто взыскательными домовладельцами для подрезки небольших деревьев и кустарников. Переменный шаг позволяет, работая различными участками полотна, заменить садоводу 3 пилы. А трапецевидный профиль полотна, упорченные (ТВЧ) зубья и эргономическая рукоятка обеспечивают исключительный комфорт и превосходные режущие свойства. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы выше уровня плеча.

**Gamme GCW – Scie pliante courbee**

Une scie manuelle pliante, bien équilibrée, autant pour le jardinier que le professionnel. Les lames évidées Samurai ainsi que les manches à dessin ergonomique offrent un confort exceptionnel et des performances de coupe superbes. La lame courbée donne les meilleurs résultats lorsqu'on coupe au dessus de la hauteur de l'épaule, tandis que la gamme FA est étudiée pour couper plus efficacement avec les coupes en dessous de la hauteur de l'épaule.

**Serie GCW – Segaccio a lama curva con fodero**

Questa sega offre gli ultimi ritrovati tecnologici in termini di lama e di impugnatura. I denti, rettificati di precisione, sono stati studiati in modo da mantenere uniforme l'azione di taglio per tutta la lunghezza del tiro, rendendo probabilmente questa lama la più efficiente e facile da usare oggi disponibile nel mondo. Il disegno di questa lama è un'esclusiva Samurai. Tutte le lame nella gamma GC sono meravigliosamente bilanciate e meritano davvero il titolo 'Ichiban' che vuol dire 'numero 1'.



PS-300-LH

KGC-240-LH

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
PS-240-LH	9 1/2"(240mm)/4mm	S-241-LH
PS-300-LH	12"(300mm)/4mm	S-301-LH
KC-330-LH	13"(330mm)/4mm	C-331-LH
KGC-240-LH	9 1/2"(240mm)/4mm	GC-241-LH
KGC-330-LH	13"(330mm)/4mm	GC-331-LH



#### Серия PS/KGC – Пила в традиционном итальянском стиле. Шаг 4 мм

Эти традиционные ручные пилы снабжены такими же высокотехнологичными, зауженными, утонченными (PS/KGC) или высокоточно разведенными зубцами (KC) полотнами, как и остальные пилы марки Samurai. Полотна в этой серии также используются как изогнутые (KC/KGC), так и прямые соответственно (PS). Эта серия имеет популярную в Италии трубчатую, загнутую полукругом рукоятку. Рукоятка очень прочная, благодаря форме ее легко вешать, когда нет необходимости в использовании.



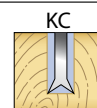
#### Series PS/KGC – Sierras tradicionales de estilo italiano

Estas sierras básicas manuales tienen las mismas hojas de avance tecnológico que el resto de la gama Samurai, pero cuentan con una empuñadura tubular básica, la cual es muy popular en Italia. Debido a que su empuñadura es curva y sólida, cuando no está en uso se la puede colgar fácilmente.



#### Serie PS/KGC – Seghe tradizionali di stile italiano

Queste semplici seghe a mano sono munite delle stesse lame tecnologicamente avanzate del resto della gamma Samurai, ma utilizzano un manico tubolare molto diffuso in Italia. Il manico è robusto e, grazie alla sua sagoma curva, è facile da appendere quando non viene utilizzato.





D-540-LH



### Мощная, изогнутая пила с деревянной рукоятью D-образной формы. Шаг 6 мм

Эта самая большая пила марки Samurai. Прочное и долговечное полотно длиной в 540мм с расстоянием между высокоточными разведенными зубцами в 6мм позволяет делать быстрый распил даже очень крупных пиломатериалов в том числе и продольно. Уверенное и комфортное удержание в руке достигается жесткой деревянной рукоятью D-образной формы. Можно использовать в любой позиции, но особенно хорошо подходит для работы выше уровня плеча.



### Sierra curva con empuñadura 'D' para trabajos pesados

Esta es la sierra más grande de la gama Samurai. La hoja de 540 mm. es fuerte y durable; con un espaciado de los dientes de 6mm., lo que resulta en poco trabajo hasta en las ramas más grandes. La empuñadura de madera dura en forma de D, le otorga un agarre excelente y cómodo. La sierra DU tiene dientes en ángulo especialmente diseñados para maderas blandas con savia.

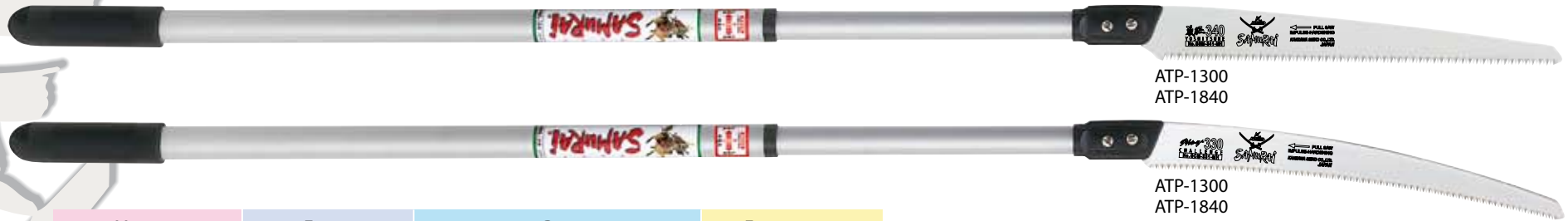


### Segaccio curvo per lavori pesanti con manico a 'D'

Questa è la sega più grande della gamma Samurai. La lama da 540 mm è robusta e resistente; grazie a un passo di 6 mm, anche i rami più grossi si tagliano in tempi brevi. L'impugnatura in legno duro a forma di 'D' consente una presa comoda e sicura.

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
D-540-LH	540mm/6mm	D-541-LH





Модель телескопического удлинителя	Длина телескопического удлинителя	Вес телескопического удлинителя	Длина пилы в сборе с полотном
ATP-1300	800-1300 мм	340 гр	1100-1600 мм
ATP-1840	1080-1840 мм	430 гр	1350-2170 мм

#### Варианты комплектации полотен

Назначение	Вид полотна	Серия	Длина полотна		
			270мм	300мм	330-350мм
Пилы общего назначения с шагом 3,5-4,5мм	Изогнутое	ICHIBAN	GC-271-LH	GC-301-LH	GC-331-LH
		SAMURAI	GCW-271-LMH	GCW-301-LMH	GCW-331-LMH
		TAISHO			
		DAICHI	GKC-271-LH	GKC-301-LH	GKC-331-LH
		C/W			C-331-LH
		C/W			GCH-351-LH
Универсальные с шагом 2,5-3мм	Прямое	BUSHI	S-271-LH	S-301-LH	
		KIBA SAMURAI	GSW-271-LMH	GSW-301-LMH	
		MUSHA	GKS-271-LH	GKS-301-LH	
	Изогнутое	CHALLENGE	GCM-271-MH	GCM-301-MH	GCM-331-MH
		YOSHITSUNE	GSM-271-MH	GSM-301-MH	GSM-341-MH
	*	Прямое	KAJU	GSF-271-SH	GSF-301-SH
TAKE			BGS-271-SH	BGS-301-SH	

\* Для тонких, живых веток и пластиковых труб с шагом 1,7 мм



#### Серия USHIWAKAMARU (ATP) – Пила с телескопическим удлинителем и различными вариантами комплектации полотен

Отлично сбалансированная ручная пила для садоводов и других специалистов этой области. Прекрасно заточенные полотна на Ваш выбор с легким, телескопическим удлинителем и удобной ручкой обеспечивают исключительное удобство и великолепные рабочие свойства при работе на дистанции. При работе на высоте обратите внимание на возможное наличие электрических проводов, контакт с которыми опасен. При обрезании веток на высоте, пожалуйста, внимательно рассчитывайте траекторию и место падения обрезаемых веток.



#### Series USHIWAKAMARU (ATP) – Sierra de hoja recta plegable – tipo de cierre con muelle

Una sierra manual balanceada y plegable para el jardinero profesional o para el aficionado. Las hojas cónicas de dientes limados y las empuñaduras diseñadas ergonómicamente de Samurai, ofrecen una comodidad excepcional y un corte de primera. La hoja recta de esta sierra ofrece unos mejores resultados cuando se corta por debajo de la altura del hombro. Las hojas curvas de la gama FC cortan más eficientemente por encima de la altura del hombro.



#### Serie USHIWAKAMARU (ATP) – Segaccio serramanico a lama diritta – tipo a scatto

Un segaccio serramanico ben bilanciato per il giardiniere dilettante e per il professionista. Le lame Samurai a sezione differenziata e i manici ergonomici offrono un comfort eccezionale e prestazioni di taglio fenomenali. La lama diritta di questo segaccio offre i migliori risultati quando si taglia sotto l'altezza della spalla. Le lame ricurve della serie FC tagliano in modo più efficace sopra l'altezza della spalla.







P-C330-LH



P-GCH350-LH

**Серия P – Опорные пилы. Шаг 4 мм**

Это просто превосходная ручная пила с отличными эксплуатационными качествами, которые вы могли бы ожидать от марки Samurai. Если добавить к пиле стандартный удлинитель, она легко преобразуется в опорную пилу для спила высоких и труднодоступных веток. Изогнутое полотно с трапециевидным профилем (PGC) и с высокоточно разведенными зубцами (PC) в сочетании с упрочненными (ТВЧ) зубьями делает эту пилу исключительно быстрой как при использовании в качестве ручной пилы, так и в качестве опорной. Эта модель предлагается с закругленным концом лезвия, что помогает удерживать пилу на ветке в условиях распила на весу (PCH&PGCH). Хорошо подходит для работы выше уровня плеча. При работе на высоте обратите внимание на возможное наличие электрических проводов, контакт с которыми опасен. При срезке веток на высоте, пожалуйста, внимательно рассчитывайте траекторию и место падения обрезаемых веток.

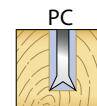
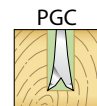
**Series P – Sierras con palo de altura**

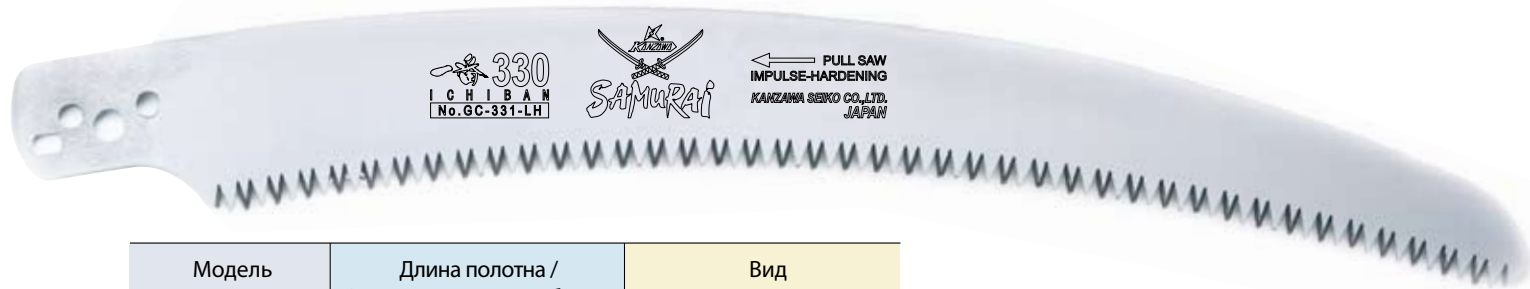
Esta sierra no solo ofrece una eficaz sierra de mano con un desempeño excelente que usted espera que le otorgue Samurai, sino que también añade un palo redondo que se transforma en una sierra de altura para podar ramas muy altas o de difícil acceso. La hoja curva limada con huecos por debajo de los dientes, con dientes endurecidos a impulsos, hace que esta sierra sea increíblemente rápida cuando se use ya sea con el palo de altura o sin él. Estas sierras se pueden obtener con un gancho en el extremo de la hoja lo cual permite que la sierra se mantenga en la rama cuando se está realizando un corte en altura (PCH& PGCH).

**Serie P – Segacci per asta telescopica**

Questa non è solo una buonissima sega a mano che offre le ottime prestazioni che ci si attende da una Samurai, ma con l'aggiunta di una normale asta rotonda si trasforma in un segaccio per potare rami alti e difficili da raggiungere. La lama ricurva, rettificata concava con denti temprati ad impulsi, rende questa sega eccezionalmente veloce, sia quando viene usata come sega a mano che con asta telescopica. Queste seghe sono disponibili con la punta della lama a forma di gancio, che le aiuta a restare sul ramo mentre si pota a grandi altezze (PCH& PGCH).

Модель пилы Modelo de sierra Modello	Длина полотна/ Расстояние между зубьями Largo de la hoja/Espaciado Lunghezza/Passo lama	Запасное полотно Hoja de repuesto Lama di ricambio
P-C330-LH	330mm/4mm	C-331-LH
P-CH350-LH	350mm/4mm	CH-351-LH
P-GC330-LH	330mm/4mm	CG-331-LH
P-GCH350-LH	350mm/4mm	CGH-351-LH





GC-331-LH

Модель полотна	Длина полотна / Расстояние между зубьями	Вид полотна
GCH-351-LH	350 mm / 4 mm	Трапецидальное / Вешающаяся на крюк
GC-331-LH	330 mm / 4 mm	Трапецидальное
GC-401-LH	400 mm / 4.5 mm	Трапецидальное
CH-351-LH	350 mm / 4 mm	С разведёнными зубцами / Вешающаяся на крюк
C-331-LH	330 mm / 4 mm	С разведёнными зубцами
C-401-LH	400 mm / 4.5 mm	С разведёнными зубцами
Modelo de sierra	Largo de la hoja/Espaciado	Tipo
GCH-351-LH	350 mm / 4 mm	Limado con huecos/Gancho
GC-331-LH	330 mm / 4 mm	Limado con huecos
GC-401-LH	400 mm / 4.5 mm	Limado con huecos
CH-351-LH	350 mm / 4 mm	Dientes Cruzados/Gancho
C-331-LH	330 mm / 4 mm	Dientes Cruzados
C-401-LH	400 mm / 4.5 mm	Dientes Cruzados
Modello	Lunghezza/Passo lama	Tipo
GCH-351-LH	350 mm / 4 mm	Rettificata concava/Gancio
GC-331-LH	330 mm / 4 mm	Rettificata concava
GC-401-LH	400 mm / 4.5 mm	Rettificata concava
CH-351-LH	350 mm / 4 mm	Denti sporgenti/Gancio
C-331-LH	330 mm / 4 mm	Denti sporgenti
C-401-LH	400 mm / 4.5 mm	Denti sporgenti



CH-351-LH

**Серия ПОЛОТНА УНИВЕРСАЛ**

Некоторые из запасных полотен, выпускаемых под маркой Samurai, имеют дополнительные отверстия, которые можно использовать для большинства металлических оправ других пил, таких как Fanno, Jameson, Snap-Cut и Corona. Полотна с этими техническими характеристиками можно использовать как запасные для пил Samurai таких моделей как C-330, GC-330 и GC-400.

**Series Universales**

Algunas de las hojas de repuestos que están a disposición en Samurai, tienen agujeros extra, también se pueden utilizar en la mayoría de otras sierras montadas en palos de altura, incluyendo Fanno, Jameson, Snap-Cut y Corona. Las hojas con estas características son las hojas de repuesto para la C-330, la GC-330 y la GC-400.

**Serie Universal**

Alcune delle lame di ricambio fornite da Samurai hanno dei fori supplementari e possono essere utilizzate anche sulla maggior parte delle altre seghe per asta telescopica, tra cui Fanno, Jameson, Snap-Cut e Corona. Le lame con questa caratteristica sono le lame di ricambio per i modelli C-330, GC-330 e GC-400.



# SAMURAI



№ модели	Тип лезвия	Преимущество
KS-2C	Изогнутое	Для аккуратной обрезки
KS-55C	Удлиненное и прямое	Увеличивает зону досягаемости
Model No	Blade type	Benefits
KS-2C	Curved	For Precise Pruning
KS-55C	Long & Straight	Gives Extra Reach
Modelo de sierra	Tipo de hojas	Beneficios
KS-2C	Curva	Para el podado exacto
KS-55C	Larga y recta	Dá más alcance
Modello	Tipo di lama	Vantaggi
KS-2C	Ricurva	Per una potatura precisa
KS-55C	Lunga e diritta	Da un allungo supplementare



#### Садовые ножницы

Идеальные садовые ножницы для сбора фруктов, овощей и цветов. Лезвия из углеродистой стали высокого качества позволяют уменьшить повреждение плодов и веток при сборе урожая. Гибкий пружинный принцип работы рукоятки, хорошо сочетаемый с нескользящим покрытием, специально был разработан для облегчения резки и, соответственно, для снижения утомления при работе.



#### Podadoras

Las podadoras ideales para fruta, verduras y recogida de flores. Las hojas de acero al carbono de alta calidad provocan menos daño en los cultivos. El mango que es antideslizante combinado con el efecto de resorte flexible del mango, permite hacer los cortes más fáciles, por lo tanto reduciendo la fatiga.



#### Forbici da potatore

Sono le forbici da giardino ideali per la raccolta di frutta, verdure e fiori. Le lame in acciaio al carbonio di prima qualità riducono i danni al raccolto. L'impugnatura antiscivolo e il manico a molla flessibile sono stati studiati per agevolare il taglio e ridurre così la fatica.



KS-4



KS-4T



KS-8T

№ модели	Тип покрытия лезвия	Тип рукоятки
KS-4	Хромированное	Контурная
KS-4T	Покрытое тефлоном	Контурная
KS-8T	Покрытое тефлоном	Изогнутая
Model No	Blade type	Handle Type
KS-4	Hard Chrome Plated	Contoured
KS-4T	Teflon Coated	Contoured
KS-8T	Teflon Coated	Cranked
Modelo de sierra	Tipo de hoja	Tipo de mango
KS-4	Cromado resistente	Curvado
KS-4T	Revestimiento en Teflon	Curvado
KS-8T	Revestimiento en Teflon	Empuñadura
Modello	Tipo di lama	Tipo di manico
KS-4	Temprata al cromo	Sagomato
KS-4T	Rivestita di Teflon	Sagomato
KS-8T	Rivestita di Teflon	A gomito

### Секаторы

Секаторы Samurai одностороннего резания, идеально подходят для обрезки живых и растущих ветвей, делая обрезку стеблей или или малых веток намного легче.

Верхнее лезвие специально заточено так, чтобы придать бритвенную остроту режущей грани и не сломать хрупкие стебли при резке. Отрегулированное опорное лезвие, оно деформирует лишь отсекаемую часть растения, сохраняя при этом принцип «гладкого среза», обеспечивая тем самым минимальное повреждение растения и быстрое заживление поверхности среза. Нижнее, опорное лезвие, имеющее широкое основание, также очень остро заточено, к тому же покрыто хромом, что обеспечивает снижение трения и на более длительное время сохранность остроты лезвий и мягкость обрезки. Секатором с успехом можно резать не только ветки, но и любые мягкие материалы, например, пластмассовый или резиновый шланг.

Для защиты запястья ручки изготовлены из амортизирующего резино-пластика с профильным захватом, что позволяет избежать трения пальцев руки, предотвращая образование мозолей, а кроме этого при обрезании большого количества веток не так сильно устает кисть руки.

Для обеспечения точного и быстрого среза имеется регулировочная гайка с зубчатой шестеренкой с фиксатором, расположенным на оси режущего и опорного лезвий. После каждого применения требуется очистка лезвия промасленной ветошью. А так же рекомендуется периодически регулировать зазор между лезвиями с помощью зубчатой гайки, что позволяет более эффективно работать и снижает вероятность закусывания.

### Tijeras de podar

Las Tijeras de podar de Samurai, diseñadas para los cultivadores y jardineros hacen más fácil el trabajo de podar tallos o ramas pequeñas. La hoja superior ha sido limada a precisión para otorgar un borde de corte afilado el cual no destruirá tallos delicados. La parte inferior también está limada a precisión y endurecida a cromo para dar un corte parejo que perdure. Los mangos están recubiertos en caucho actuando como absorbente de golpe protegiendo de este modo a la muñeca. El tornillo en el eje permite una alineación exacta y fácil de la hoja superior de corte y de la inferior, otorgando un corte limpio y exacto.

### Cesoe da giardino

Studiate sia per i coltivatori che per chi pratica il giardinaggio, le cesoie Samurai alleggeriscono il lavoro di potatura di steli orametti. La lama superiore è stata rettificata di precisione per dare un tagliente affilato che non schiaccia gli steli più delicati. Anche il battente è rettificato di precisione e poi temprato al cromo per dare un'azione di taglio uniforme che dura a lungo. I manici hanno un ammortizzatore in gomma per proteggere il polso. Un dado dentato centrale consente un allineamento facile ed esatto fra il tagliente e il battente, che crea un taglio netto e preciso.

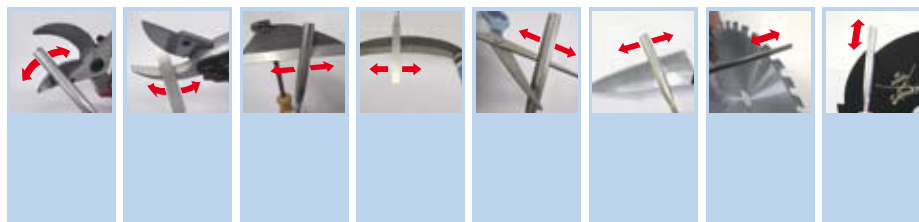
# SAMURAI



DFH-70



DFM-76



**Серия DFH+DFM – Напильники с алмазным напылением для правки режущих кромок различного инструмента.**

DFH - ромбовидный напильник. Идеально подходит для правки поврежденных режущих граней пил. Его ромбическая форма и углы плоскостей таковы, что при правке зубьев пилы можно править различные кромки, не задевая соседний зубец. Рекомендуется использовать в диапазоне шага зубьев 3-5 мм.

DFM - полукруглый напильник. Идеально подходит для правки поврежденных режущих граней различного инструмента. Его конструктивная особенность заключается в наличии двух рабочих поверхностей: плоской и полукруглой, превращая напильник в универсальный.

Круглая пластиковая рифленая ручка с ограничителем обеспечивает удобство в работе и безопасность при случайном промахе.



**Series DFH+DFM – Sierra de hoja recta plegable – tipo de cierre con muelle**

Una sierra manual balanceada y plegable para el jardinero profesional o para el aficionado. Las hojas cónicas de dientes limados y las empuñaduras diseñadas ergonómicamente de Samurai, ofrecen una comodidad excepcional y un corte de primera. La hoja recta de esta sierra ofrece unos mejores resultados cuando se corta por debajo de la altura del hombro. Las hojas curvas de la gama FC cortan más eficientemente por encima de la altura del hombro.



**Serie DFH+DFM – Segaccio serramanico a lama diritta – tipo a scatto**

Un segaccio serramanico ben bilanciato per il giardiniere dilettante e per il professionista. Le lame Samurai a sezione differenziata e i manici ergonomici offrono un comfort eccezionale e prestazioni di taglio fenomenali. La lama diritta di questo segaccio offre i migliori risultati quando si taglia sotto l'altezza della spalla. Le lame ricurve della serie FC tagliano in modo più efficace sopra l'altezza della spalla.

# SAMURAI



DISPLAY STAND

**Стенд-дисплей Samurai.**

Стенд был разработан таким образом, что он может быть как настенным, так и напольным. Как свободно стоящий треугольный стенд, каждая сторона которого 600 мм, он может вписаться в любой среде розничной торговли. Колесная база обеспечивает гибкость и легкость перемещения стенда в соответствии с вашими потребностями.

**Exhibidores de doble proposito**

Los exhibidores de Samurai muestran las podadoras y sierras más populares de la extensa gama Samurai. La gama de herramientas en el exhibidor ha sido cuidadosamente seleccionada para satisfacer la demanda tanto de los jardineros profesionales como de los aficionados.

En el exhibidor también hay un folleto que atrae la atención, el cual guiará al cliente hacia las sierras más apropiadas, y las hojas de repuesto están colocadas al lado de la sierra correspondiente, haciendo de este modo que la selección sea más fácil.

El exhibidor ha sido diseñado para que pueda montarse en la pared o mantenerse de pie. El exhibidor de pie es triangular, cada cara tiene 600 mm. de ancho y cómodamente puede ser colocado en cualquier tipo de tienda. La base al tener ruedas permite una mayor flexibilidad y una mejor maniobra de movimiento del exhibidor para satisfacer todas sus necesidades.

**Espositori a doppio uso**

Sull'espositore Samurai trovano posto le cesoie e i segacci per potatura più diffusi dell'esauriente gamma Samurai. La serie di attrezzi presenti sull'espositore è stata scelta con cura per soddisfare sia le richieste dei professionisti che degli entusiasti di giardinaggio.

Sull'espositore è messo in bella mostra un opuscolo che dirige il cliente verso la sega più adatta ai suoi scopi, e le lame di ricambio sono vicine alla sega corrispondente, semplificandone così la scelta.

Questo espositore è stato studiato in modo tale da poter essere montato su parete o a centro stanza. Nell'espositore triangolare da centro stanza ogni faccia misura 600 mm e dovrebbe adattarsi bene a qualsiasi ambiente di vendita. Le rotelle fissate alla base offrono la flessibilità e la facilità di manovra necessarie a soddisfare le vostre esigenze.

# SAMURAI



Una página Web completa, que en poco tiempo contará con muchos idiomas, apoya mundialmente a la marca samurai.  
 Un sito web completo e, presto, multilingue supporta in tutto il mondo il marchio Samurai



Descripciones detalladas de cada sierra en la gama, ayuda a guiar a los clientes a la herramienta exacta para el trabajo determinado.  
 Una descrizione dettagliata di ciascuna sega della gamma aiuta a guidare i clienti nella scelta dell'attrezzo giusto.

Un mapa de fácil uso guiará a los clientes hasta su empresa donde quiera que usted esté ubicado.  
 Una mappa di facile lettura dirige i clienti verso la vostra azienda, in qualsiasi parte del mondo voi siate.



Un enlace conectará al cliente con su página Web, permitiéndole de este modo que se ponga en contacto con usted y compre una sierra.  
 Un link collega il cliente al vostro sito Internet in modo che possa contattarvi e acquistare una sega.





**ПРЕДСТАВИТЕЛЬ  
В РОССИИ**

ООО «Форс-Авто»

**Веб-сайт**

[www.samurai-tools.ru](http://www.samurai-tools.ru)  
[www.forceavto.ru](http://www.forceavto.ru)

**Наш адрес:**

143441, М.О., Красногорский район,  
д. Путилково, ОАО «КАПО», корп. 26  
тел/факс: 8 (499) 654-05-45  
(многоканальный)  
8 (901) 511-60-45  
e-mail: [opt@forceavto.ru](mailto:opt@forceavto.ru)  
[force2008@bk.ru](mailto:force2008@bk.ru)



**ПРЕДСТАВИТЕЛЬ  
В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛОРУСЬ**

УП «Фагиhi-М»

**Веб-сайт**

[www.fagihl.by](http://www.fagihl.by)

**Наш адрес:**

РБ, 220114, г. Минск,  
пр-т Независимости, 169-104/1  
тел/факс: (+375 17) 218-10-36  
тел.: (+375 17) 218-10-37 (31)  
(+375 29) 693-94-21, 863-04-41